

Uniden®

BC92XLT

MANUAL

DEL

USUARIO

MANUAL DEL USUARIO

Precauciones

Antes de usar este rastreador, por favor lea y observe lo siguiente.

¡IMPORTANTE!

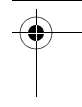
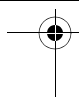
Este rastreador ha sido fabricado de manera que no sintonizará las radiofrecuencias asignadas por la FCC para el uso de los teléfonos celulares. El Acto de Privacidad de Comunicaciones Electrónicas de 1986 (Electronic Communications Privacy Act), según ha sido reformado, establece que la interceptación intencional de transmisiones telefónicas celulares o inalámbricas o la venta de esta radio con modificaciones para poder recibir estas transmisiones, es un crimen federal. La instalación, la posesión o la utilización de este rastreador en un vehículo de motor pueden estar prohibidas, reguladas o requerirá un permiso en ciertos estados, ciudades, y/o jurisdicciones locales. Sus oficiales de aplicación de la ley local deben de estar capacitados para proveerle la información sobre las leyes de su comunidad.

Los cambios o modificaciones a este producto que no estén expresamente aprobados por Uniden, o la operación de este producto en cualquier otra manera que no sea la detallada en esta guía de operación, podrían anular su autoridad para operar este producto.

¡AVISO para los auriculares!

Asegúrese de usar solamente un auricular monoaural con este rastreador. También puede usar un audífono mono opcional. El uso de un auricular o un audífono mono incorrecto podría ser potencialmente peligroso para sus oídos. La salida del enchufe para el auricular es monoaural, pero usted la escuchará en los dos auriculares de un audífono en estéreo.

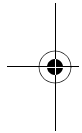
Precauciones



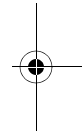
Ajuste el volumen a un nivel de audio confortable antes de conectar el auricular o el audífono. De otra manera, usted podría sentir algún malestar o recibir posibles daños a los oídos, si el volumen sube repentinamente por el control de ajuste del volumen o del rastreo. Esto puede ser particularmente verdad según el tipo del auricular que esté colocado en el canal auditivo.

¡AVISO!

Uniden no representa que esta unidad sea a prueba de agua. Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga esta unidad a la lluvia o la humedad.

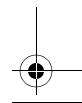
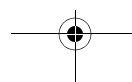
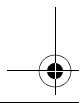


Uniden® y Bearcat® son marcas registradas de Uniden America Corporation. Close Call™ es una marca de Uniden America Corporation.

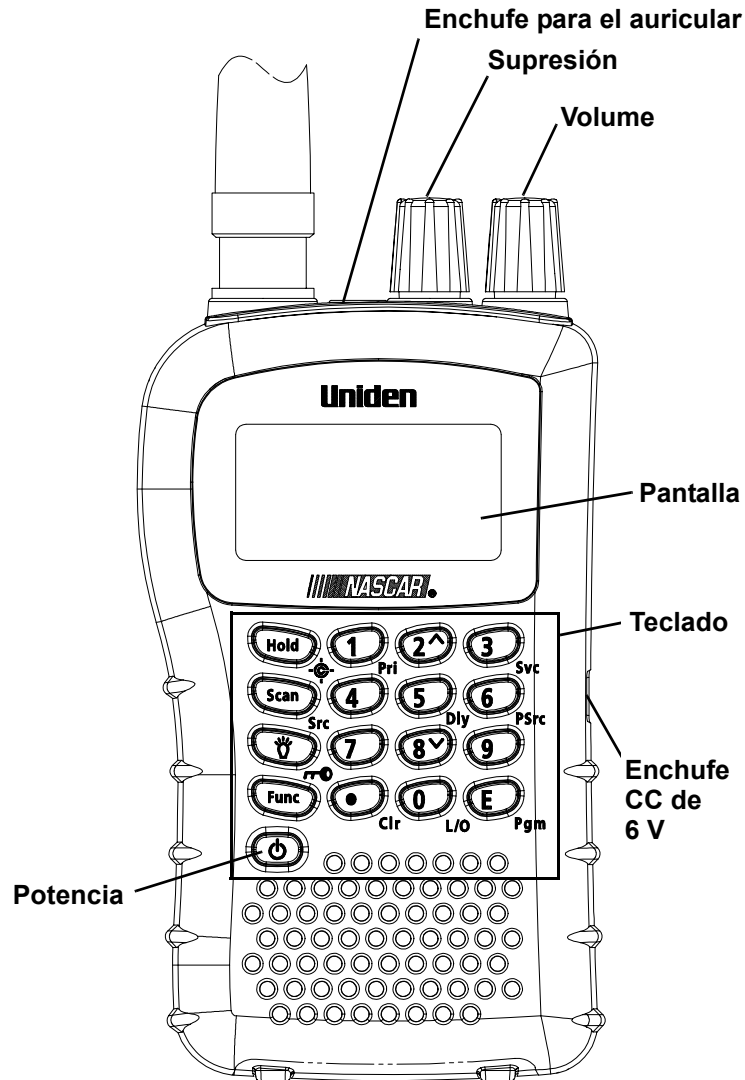


Otras marcas registradas usadas en este manual son la propiedad de los poseedores respectivos.

Precauciones



Los controles y la pantalla del BC92XLT



Los controles y la pantalla del BC92XLT

Contenido

La FCC quiere que usted esté informado	7
Rastreo legal	8
Introducción	10
Características	12
Sobre este manual	14
Para comprender qué es el rastreo	15
¿Qué es el rastreo?	15
¿Qué es la búsqueda?	15
Rastreo convencional	15
Operación simplex	16
Operación con repetidores	17
¿Dónde puede encontrar más información?	17
Información en el Internet	17
Incluido con su rastreador	19
Programación del rastreador	20
Uso con pilas internas	20
Uso con pilas que no son recargables	20
Uso con pilas recargables	22
Uso con potencia CA	24
Conexión de la antena	24
Conexión de una antena opcional	25
Conexión de un auricular/audifono	25
Conexión de un altavoz externo	25
Conexión de la pinza para la correa	26
Sobre su rastreador	27
El teclado	28
La pantalla	31
Los bancos	32
Bancos de servicio	32
Bancos de almacenamiento de canales	32
Operación	33
Activación del rastreador y ajuste de la supresión	33
Almacenamiento de frecuencias conocidas en los canales	33
Búsqueda y almacenamiento temporal de frecuencias activas	34
Búsqueda del servicio	34
Almacenamiento de frecuencias en canales durante la búsqueda del servicio	35
Rastreo de canales almacenados	36
Selección manual de un canal	36

Contenido

Características especiales	38
La tecnología de captura Close Call™ RF	38
Programación de las opciones de Close Call	39
Uso de la característica de captura	
Close Call RF	42
Búsqueda en cadena	42
El modo de búsqueda en cadena	43
Modo de dilación de la búsqueda en cadena	44
Almacenamiento de frecuencias encontradas	
durante la búsqueda en cadena en el canal	
de memoria	44
Modo de selección de la banda del programa	45
Búsquedas directas	46
Modo de dilación durante búsquedas directas	46
Almacenamiento de frecuencias encontradas	
durante la búsqueda directa	47
Búsqueda de la memoria de omisiones	48
Dilación	49
Activación y desactivación de los bancos de	
almacenamiento de canales	50
Bloqueo de canales	51
Prioridad	51
Uso del bloqueo de los botones	52
Uso de la retroiluminación de la pantalla	52
Solución de problemas	53
Reinicialización del rastreador	55
Cuidado y mantenimiento	56
Uso General	56
Localidad	56
Limpieza	56
Arreglos	57
Birdies	57
Especificaciones	58
Accesorios opcionales	61
1 año de garantía limitada	62

Contenido

La FCC quiere que usted esté informado

Este rastreador ha sido examinado y cumple con los límites para un receptor de rastreo, en la parte 15 de los reglamentos de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este rastreador genera, usa, y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa en acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencia perjudicial a las radio comunicaciones.

Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no habrá ninguna interferencia en una instalación particular. Si este rastreador causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o de televisión, lo cual puede determinarse encendiéndolo y apagándolo, se le aconseja que trate de arreglar la interferencia de una o más de las siguientes maneras:

- Reoriente o traslade la antena receptora
- Aumente la separación entre el rastreador y el receptor.

Este aparato cumple con la parte 15 de los reglamentos de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- 1) Este aparato no debe causar interferencia perjudicial, y
- 2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pueda ocasionar una operación indeseable.

La FCC quiere que usted esté informado

Rastreo legal

Su rastreador cubre frecuencias usadas por muchos diferentes grupos, incluyendo los departamentos de la policía y de los bomberos, los servicios de ambulancia, las agencias gubernamentales, las empresas privadas, los servicios de radioaficionados, las operaciones militares, los servicios de radiobúsqueda a través de un pager, y proveedores de servicios telefónicos y telegrafía. Es legal escuchar a casi todas las transmisiones que su radio pueda recibir.

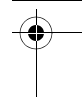
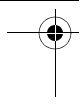
Sin embargo, hay algunas transmisiones que usted no debería nunca escuchar intencionalmente. Estas incluyen:

- Conversaciones telefónicas (celulares, inalámbricas, u otras maneras de transmisiones de señal telefónica privadas)
- Transmisiones de radiobúsqueda (pager)
- Cualquier transmisión codificada.

De acuerdo con el Acto de Privacidad de Comunicaciones Electrónicas (ECPA), usted está sujeto a multas y posiblemente a ser encarcelado por escuchar intencionalmente a, usar, o divulgar el contenido de esas conversaciones, a menos que usted tenga el consentimiento de una de las personas en la conversación (esta actividad es de otra manera ilegal). Este rastreador ha sido diseñado para prevenir la recepción de transmisiones telefónicas celulares y la decodificación de transmisiones codificadas.

De esta forma se cumple con los requerimientos legales para que las radios rastreadoras sean fabricadas de manera que no se puedan modificar fácilmente para escuchar estas transmisiones.

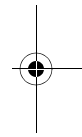
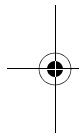
La FCC quiere que usted esté informado



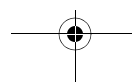
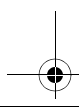
No abra la caja de la radio para hacer modificaciones que pudieran permitir la recepción de transmisiones que son ilegales monitorizar.

La modificación o manipulación con los componentes internos o el uso de ellos en cualquier manera que no sea la especificada en este manual podrían invalidar la garantía y anular su autorización obtenida de la FCC para operar la radio.

En algunas áreas, el uso móvil de este rastreador está prohibido o requerirá un permiso. Investigue las leyes en su área. Además, es ilegal en muchas áreas (y mala idea en cualquier sitio) el interferir con las obligaciones de los oficiales de seguridad pública, viajando a la escena de un incidente sin autorización.



La FCC quiere que usted esté informado





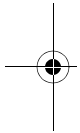
Introducción



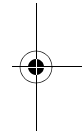
Gracias por la compra del rastreador portátil BC92XLT de Uniden. Este rastreador es versátil, compacto y fácil de usar. Además de sus características de rastreo estándar, éste también incluye la tecnología de captura Close Call RF diseñada para ayudarle a detectar e identificar señales de radio fuertes en su área.

Usted puede programar hasta 200 frecuencias en la memoria del rastreador.

El rastreador le permite explorar transmisiones y está preprogramado con bancos de servicios para su conveniencia. Usted puede buscar rápidamente las frecuencias más comúnmente usadas por la policía y otras agencias, sin tener que hacer programaciones complicadas. El rastreador le ofrece acceso directo a más de 40,000 frecuencias interesantes.

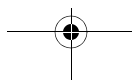


Use su rastreador para monitorizar:



- Los departamentos de la policía y de los bomberos (incluye el departamento de rescate y de los paramédicos).
- Transmisiones meteorológicas de la NOAA
- Radio de negocios/industrial
- Servicios públicos
- Las bandas marinas y de radioaficionados (HAM)
- Banda aérea

Introducción



Esta tabla registra los márgenes de frecuencia, el paso de frecuencia implícita, el modo implícito (AM o FM), y el tipo de transmisiones que usted puede escuchar en cada margen.

Margen de Frecuencia (MHz)	Paso (kHz)	Modo	Transmisión
25.0-27.995	5	AM	Banda de ciudadanos/ Banda de negocio
28.0-29.695	5	FM	Banda de aficionados de 10 metros
29.7-49.995	5	FM	Banda baja VHF
50.0-54.0	5	FM	Banda de aficionados de 6 metros
108.0-136.9875	12.5	AM	Banda aérea (de aviones)
137.0-143.995	5	FM	Banda militar
144.0-147.995	5	FM	Banda de aficionados de 2 metros
148.0-174.0	5	FM	Banda alta VHF, Gobierno Federal
406.0-419.99375	6.25	FM	Banda Land Mobil federal
420.0-449.99375	6.25	FM	Banda de aficionados de 70 cm
450.0-469.99375	6.25	FM	Banda general UHF
470.0-512.0	6.25	FM	Banda de TV VHF
806.0-823.9875	12.5	FM	Banda de servicios públicos
849.0125-868.9875	12.5	FM	Banda de servicios públicos
894.0125-956.0	12.5	FM	Banda de servicios públicos

Introducción

Características

Tecnología de captura Close Call™ RF - usted puede programar el rastreador para que detecte y provea información sobre transmisiones cercanas. Consulte "La tecnología de captura Close Call™ en la página 38 para más información.

Pantalla del pager - le permite programar el rastreador para que no detecte las frecuencias de radiobúsqueda (pager) durante la búsqueda Close Call.

Búsqueda en cadena - Le permite insertar bandas personales de búsquedas en 10 ubicaciones y buscar en todas las ubicaciones de una cadena de bandas de frecuencia.

Circuito de triple conversión - Elimina virtualmente cualquier interferencia de imágenes IF (frecuencia intermedia), para que pueda oír solamente la frecuencia seleccionada.

Bancos para almacenar canales - El rastreador tiene 10 bancos. Usted puede almacenar hasta 20 frecuencias en cada banco (un total de 200 frecuencias), para que pueda identificar las llamadas más fácilmente.

Dilación del rastreo por 2 segundos - Demora el rastreo por unos 2 segundos antes de moverse a otro canal, para que pueda escuchar más respuestas hechas en el mismo canal.

Función de bloqueo - Le permite programar el rastreador para omitir canales o frecuencias específicas cuando está rastreando o buscando.

Canales de prioridad - Le permite programar un canal en cada banco (10 en total) y luego dejar que el rastreador investigue ese canal cada 2 segundos mientras que explora el banco, para que usted no pierda ninguna transmisión en esos canales.

Características

Bancos de seis servicios - Las frecuencias son preprogramadas en bancos separados para la policía, los bomberos/emergencia, aeronaves, radioaficionados (ham), marina, y tiempo meteorológico, para poder localizar fácilmente los tipos específicos de llamadas.

Bloqueo del teclado - Le permite bloquear las teclas del rastreador para prevenir cambios accidentales a la programación del rastreador.

Acceso directo - Le permite tener acceso directo a cualquier canal.

Pantalla retroiluminada - Le permite leer la pantalla del rastreador en situaciones de poca luz.

Antena flexible con conector BNC - Le provee una recepción adecuada en áreas con señales fuertes y además está diseñada para prevenir su rotura.

Resguardo de memoria - Mantiene las frecuencias almacenadas en la memoria por un tiempo extendido si el rastreador pierde la potencia.

Dos opciones para la potencia - Le permite alimentar el rastreador con pilas internas o con potencia CA externa usando el adaptador CA incluido.

Tonos de confirmación de los botones - El rastreador suena un tono cuando usted realiza una operación correcta, y un tono de error cuando comete un error.

Alerta de pila baja - Le avisa cuando la potencia de la pila está baja.

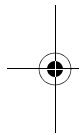
Características



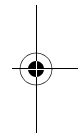
Sobre este manual

Las exhibiciones usadas en la pantalla en este manual son representaciones de lo que puede aparecer cuando usted use el rastreador. Como usted verá esto dependerá de las frecuencias en su área y de las programaciones que usted seleccione. Además, podrá notar algunas diferencias entre lo que este manual enseña y lo que aparece en su rastreador.

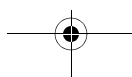
Para obtener lo máximo de este manual, revise el contenido para familiarizarse con las funciones básicas disponibles. Si es nuevo al rastreo, asegúrese de leer "Para comprender qué es el rastreo" en la página 15 para informarse rápidamente sobre los antecedentes de la tecnología detrás de esta afición.

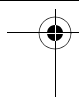


Lo primero que usted debe hacer, es instalar las pilas en el rastreador. Luego, conecte la antena incluida en el rastreador. Consulte "Uso con pilas internas" en la página 20 y "Conexión de la antena" en la página 24, por si necesita ayuda para efectuarlo.

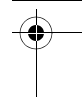


Características





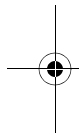
Para comprender qué es el rastreo



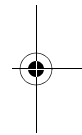
Esta sección le provee con los antecedentes del funcionamiento del rastreo. Realmente, usted no necesita conocer todo esto para usar su rastreador, pero un poco de conocimiento sobre ello le ayudará a sacar lo máximo de su BC92XLT.

¿Qué es el rastreo?

A diferencia de las estaciones generales de radio AM o FM, la mayoría de las comunicaciones en dos vías no transmiten continuamente. Su BC92XLT explora los canales programados hasta que encuentra una frecuencia activa, y cuando la encuentra se detiene en ella y se queda ahí hasta que la transmisión termina. Cuando la transmisión termina, el ciclo del rastreo continúa hasta que el rastreador recibe otra transmisión.



¿Qué es la búsqueda?

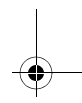
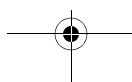
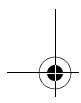


El BC92XLT puede buscar frecuencias activas. Esto es diferente al rastreo porque usted está buscando frecuencias que no han sido programadas en el rastreador. Cuando usted selecciona bandas de frecuencias para buscar en ellas, el rastreador busca por cualquier frecuencia activa dentro de los límites bajos y altos que usted especifica. Cuando el rastreador encuentra una frecuencia activa, éste se detiene en ella hasta que la transmisión termina. Si usted cree que la transmisión es interesante, la puede programar en uno de los bancos. Si no, usted puede continuar la búsqueda.

Rastreo convencional

El rastreo convencional es relativamente un concepto simple. Cada grupo de usuarios en un sistema convencional se le asigna una sólo

Para comprender qué es el rastreo



frecuencia (para sistemas símplex) o dos frecuencias (para sistemas repetidores). Cada vez que uno de ellos transmite, sus transmisiones siempre salen en la misma frecuencia. Hasta los últimos años de los 1980 esta era la manera primaria en la cual los sistemas de radio funcionaban.

Aún hoy día, siguen existiendo muchos usuarios de radios en dos vías que operan usando el sistema convencional:

- Aeronaves
- Radioaficionados
- Usuarios de FRS/GMRS
- Estaciones de emisiones AM/FM/TV
- Muchos usuarios de radios de negocio

Cuando usted desea almacenar un sistema convencional, todo lo que usted necesita son las frecuencias en las que estos operan. Cuando usted está rastreando un sistema convencional, el rastreador se detiene por muy corto tiempo en cada canal para ver si hay actividad. Si no la hay, el rastreador se mueve rápidamente al próximo canal. Si la hay, entonces el rastreador se detiene en la transmisión hasta que ésta termina.

Operación símplex

Los sistemas símplex usan una sólo frecuencia para transmitir y recibir. La mayoría de las radios que usan este tipo de operación están limitadas a la operación de línea de visión. Este tipo de radio se usa frecuentemente en sitios de trabajo de construcción, y con radios baratas para consumidores así como las radios GMRS/FRS. El alcance es típicamente de 1-8 millas, dependiendo del terreno y muchos más factores.

Para comprender qué es el rastreo

Operación con repetidores

Los sistemas de repetidores usan dos frecuencias: una transmite desde la radio a un repetidor central; la otra transmite desde el repetidor a otras radios en el sistema. Con un sistema basado en repetidores, el repetidor está ubicado encima de un edificio alto o en una torre de radio, para proveer gran visibilidad al área de operación. Cuando un usuario transmite (en una frecuencia de entrada), la señal es recogida por el repetidor y retransmitida (en una frecuencia de salida). La radio del usuario siempre escucha por actividad en la frecuencia de salida y transmite en la frecuencia de entrada. Como el repetidor está ubicado muy alto, existe una línea de visión muy grande. Los sistemas típicos de repetidores proveen una cobertura de un radio de cerca 25 millas desde la ubicación del repetidor.

¿Dónde puede encontrar más información?

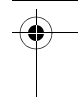
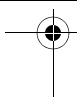
Por si sólo, este manual provee solamente parte de lo que usted necesita saber para disfrutar del rastreo - como programar y usar este rastreador. La guía de frecuencias convencionales incluida le dará un buen comienzo de la otra parte que necesita saber - las frecuencias que tienen un contenido interesante.

Información en el Internet

El Internet es una gran fuente de información sobre el rastreo y para frecuencias actuales. Muchas páginas Web tienen listas de frecuencias en su área. Usted puede usar un buscador para buscarlas y usarlas.

Haga una lista de las agencias que usted desea escuchar, y luego busque las frecuencias y sistemas usados por esas agencias. He aquí, unas cuantas páginas servibles:

Para comprender qué es el rastreo



- <http://www.scannermaster.com> * - Fuentes de frecuencias y llamadas de policía.
Usted también puede llamarlos en el 1 800 SCANNER (horario de las 9 de la mañana hasta las 5 de la tarde, hora del Este, de lunes a viernes).
- <http://www.radioreference.com> * - La primera fuente en Internet para la información de sistemas de radio para usuarios.
- <http://www.bearcat1.com> - Información de frecuencias de las Comunicaciones Nacionales.
- <http://svartifoss2.fcc.gov/reports/index.cfm> * - Información de frecuencias convencionales fichadas con el gobierno estadounidense.

** Este sitio Web no está afiliado con Uniden Corporation.*

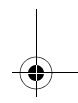
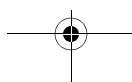
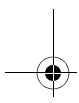
Para comprar otra copia de la guía de frecuencias convencionales, comuníquese con su agente local o con:

Uniden Parts Department
(800) 554-3988

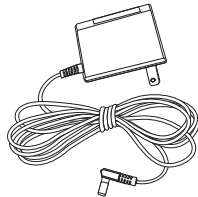
(Horario: de las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde, hora central, de lunes a viernes)

Para más información sobre Uniden y nuestros productos, visite <http://www.uniden.com>

Para comprender qué es el rastreo



Incluido con su rastreador



Adaptador CA



Antena



Pinza para la correa



Rastreador



Guía de frecuencias



Manual del usuario

Si cualquiera de estos artículos falta o está dañado, comuníquese inmediatamente con el sitio de la compra o con Uniden Customer Service en el: (800) 297-1023, de las 7 de la mañana hasta las 5 de la tarde, hora Central, de lunes a viernes.

Incluido con su rastreador

Programación del rastreador

Estas líneas de guía le ayudaran a instalar y usar su nuevo rastreador:

- Si su rastreador recibe interferencia o ruido eléctrico, mueva el rastreador o su antena lejos de la fuente. También puede tratar cambiando la altura o el ángulo de la antena telescópica.
- Para mejorar la recepción del rastreador, use una antena externa opcional diseñada para una cobertura de múltiple bandas. (Usted puede comprar este tipo de antena en una tienda local de electrónica). Si la antena opcional no tiene cable, use un cable coaxial de 50-70 ohmios como entrada. Será necesario un enchufe para las antenas opcionales.
- Use un auricular mono opcional o un audífono mono con la impedancia correcta para escuchar privadamente. Lea las precauciones dentro de la página delantera de este manual.
- No use el rastreador en un medio ambiente de alta humedad como la cocina o el baño.
- Evite colocar el rastreador directamente a la luz solar o cerca de elementos o aberturas de calefacción.

Uso con pilas internas

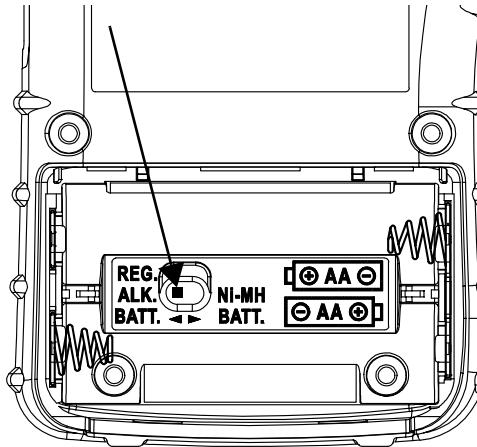
Usted puede alimentar su rastreador usando dos pilas AA alcalinas o recargables (no están suministradas).

Uso con pilas que no son recargables

1. Asegúrese de que la potencia esté apagada.
2. Deslice la tapa del compartimiento de las pilas.
3. Antes de instalar pilas alcalinas o cualquier otra que no sea recargable, use un objeto

Programación del rastreador

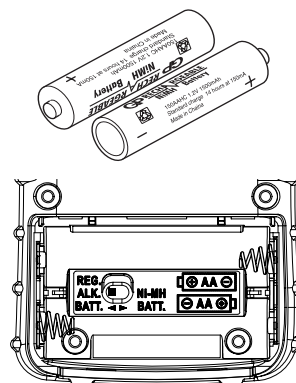
puntiagudo así como un bolígrafo para cambiar **REG.ALK.BATT./ NI-MH BATT.** dentro del compartimiento a **REG.ALK.BATT.**



¡AVISO!

Cambie **REG.ALK.BATT./ NI-MH BATT.** a **NI-MH BATT.** solamente si está usando pilas recargables. Nunca intente recargar pilas que no sean recargables, ya que pueden calentarse o explotar si trata de recargarlas.

4. Instale dos pilas en el compartimiento como indican los símbolos de polaridad (+ y -) marcados adentro.

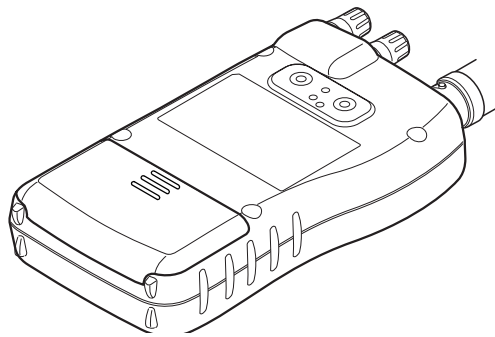


Programación del rastreador

Precauciones:

- Use solamente pilas frescas del tamaño y del tipo requerido.
- Siempre quite las pilas viejas o bajas en voltaje. Las pilas pueden derramar químicos que pueden destruir los circuitos eléctricos.
- No combine pilas viejas y nuevas, o diferentes tipos de pilas (normales, de alcalino, o recargables) o pilas recargables de diferentes capacidades.

5. Reponga la tapa.



6. Cuando **BATT** destelle y el rastreador suene cada 15 segundos, reemplace las dos pilas.

Uso con pilas recargables

Usted también puede usar dos pilas recargables para alimentar su rastreador. Antes de usar pilas de Ni-NH o de Ni-CD, usted debe cargar.

El rastreador tiene un circuito integrado que le permite recargar pilas de Ni-MH o de Ni-CD mientras que están en el rastreador. Para cargar las pilas, cambie **REG.ALK.BATT./NI-MH BATT.** dentro del compartimiento de las pilas, a **NI-MH BATT.**, instale las pilas en el rastreador, y conecte un adaptador

Programación del rastreador

CA externo en el enchufe DC 6V de la unidad.
(Consulte "Uso con potencia CA" en la página 24).

¡AVISO!

No conecte el adaptador en el rastreador si tiene pilas que no son recargables (así como pilas alcalinas) y si **REG.ALK.BATT./NI-MH BATT.** está en la posición **NI-MH BATT.**, o si no está seguro de la posición del interruptor. Las pilas que no sean recargables se calentarán y podrán explotar si trata de recargarlas.

Antes de usar pilas de Ni-MH o de Ni-CD por primera vez, cárguelas por 14 horas para llenarlas con una carga completa.

Pilas descargadas necesitan 14 horas para cargarse totalmente.

Notas:

- Pilas NI-MH duran más tiempo y suministran mas potencia si las deja ocasionalmente descargarse por total. Para hacer esto, simplemente use el rastreador hasta que éste suene cada 15 segundos y el símbolo **BATT** destelle.
- Para prevenir daños a las pilas Ni-MH, nunca las cargue en un área donde la temperatura sea más de 113° F (45° C) o más baja de 40° F (4° C).
- Si conecta una fuente de potencia externa al rastreador con **REG.ALK.BATT./NI-MH BATT.** en la posición **REG.ALK.BATT.**, **Charg** y **BATT** aparecerán pero el rastreador NO cargará las pilas. Asegúrese de usar las pilas correctas y ajuste **REG.ALK.BATT./NI-MH BATT.** en la posición correcta cuando conecte la fuente de potencia externa.

Programación del rastreador

- Para una operación más larga, usted puede también usar pilas de NI-MH de alta capacidad para alimentar el rastreador. Este tipo de pilas necesita más tiempo para cargarse. Usted puede obtener pilas NI-MH de alta capacidad en su tienda local de electrónica.

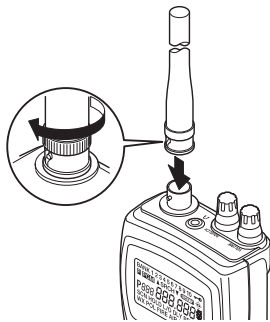
Uso con potencia CA

Usted puede alimentar el rastreador usando el adaptador CA de 6V, 500 mA.

Para usar el rastreador con potencia CA, enchufe el adaptador CA en el enchufe DC 6V al lado de la unidad y luego conecte el otro extremo en un enchufe CA general.

Si hay pilas recargables instaladas y **REG.ALK.BATT./NI-MH BATT.** está en la posición de **NI-MH BATT.**, el adaptador alimentará el rastreador y recargará las pilas instaladas al mismo tiempo..

Conexión de la antena



Para acoplar la antena flexible a la conexión en la parte superior de su rastreador, alinee los agujeros alrededor del conector de la antena con los bultos en el conector BNC del rastreador. Luego, deslice el conector de la antena hacia abajo sobre el conector del rastreador y gire el anillo de

Programación del rastreador

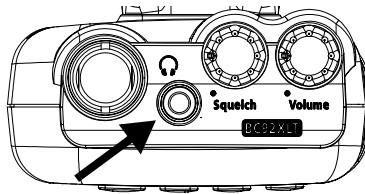
la antena en el sentido de las agujas del reloj hasta que cierre en sitio.

Conexión de una antena opcional

El conector BNC de la antena facilita la conexión de una variedad de antenas opcionales, incluyendo una antena móvil externa o una antena exterior de estación de base.

Nota: Use siempre un cable coaxial de 50 ohmios, RG-58, o RG-8 para conectar una antena exterior. Si la antena está situada a más de 50 pies del rastreador, use un cable coaxial dieléctrico de baja pérdida. Usted puede obtener un adaptador BNC en su tienda local de electrónica.

Conexión de un auricular/audifono



Para escuchar privadamente, usted puede conectar un audífono de botón de $\frac{1}{8}$ pulgadas (3.5 mm.) o unos audífonos mono (no suministrados) en el enchufe para los audífonos en la parte superior de su rastreador. Esto automáticamente desconecta el altavoz interno.

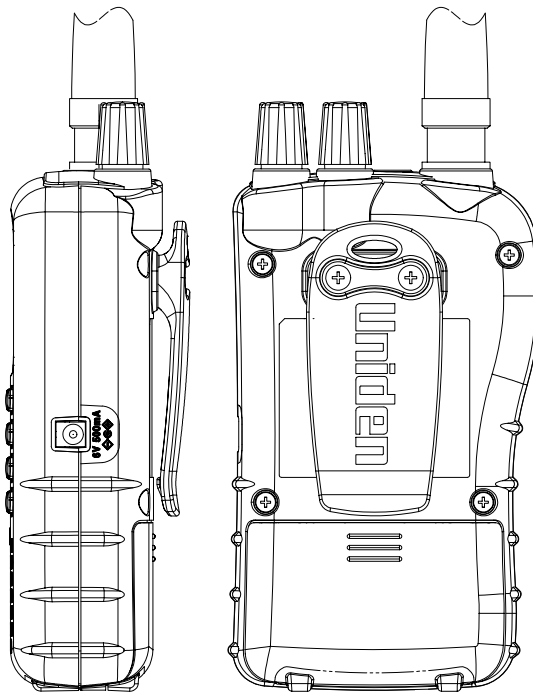
Conexión de un altavoz externo

En un área con ruido, un altavoz externo opcional y colocado en el sitio correcto, podría proveer una escucha más confortable. Conecte el mini enchufe de $\frac{1}{8}$ pulgadas (3.5 mm) del cable del altavoz en la conexión de su rastreador.

Programación del rastreador

¡AVISO!

Nunca conecte una línea de salida de audio a una fuente de alimentación y de aterrizaje a tierra, si usted conecta un altavoz externo en el enchufe para los audífonos en el rastreador. Esto podría dañar el rastreador.

Conexión de la pinza para la correa

Para transportar su rastreador más fácilmente cuando está por fuera, use la pinza para la correa suministrada. Use un destornillador Phillips y los tornillos suministrados para conectar la pinza al rastreador.

Programación del rastreador



Sobre su rastreador

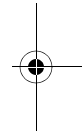
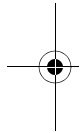


Nosotros usamos unos términos simples en este manual para explicar las características de este rastreador. Familiarícese con estos términos y las características de su rastreador, y podrá usar el rastreador enseguida. Simplemente determine el tipo de comunicaciones que desea recibir, y luego programe el rastreador para explorar esas comunicaciones.

Una frecuencia expresada en kHz o MHz, es la ubicación de sintonización de una estación.

Para encontrar frecuencias activas, use la función de búsqueda o consulte una lista de frecuencias.

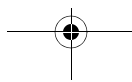
Además de poder buscar dentro de un margen de frecuencias, usted también puede buscar los bancos de servicio de su rastreador. Los bancos de servicio son grupos preprogramados con frecuencias categorizadas por el tipo de servicios que usan esas frecuencias.



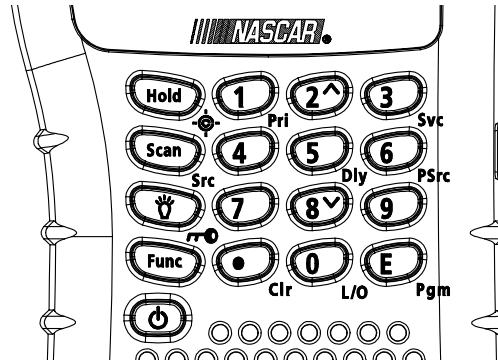
Por ejemplo, muchas frecuencias de radio aficionados están ubicadas en el banco de servicio HAM.

Cuando usted busca y encuentra la frecuencia deseada, usted la puede almacenar en una ubicación de memoria programable llamada canal. Los canales están agrupados en bancos de canales de almacenamiento. El rastreador tiene 10 bancos de canales de almacenamiento y cada banco tiene 20 canales. Usted puede rastrear los bancos de canales de almacenamiento para ver si hay actividad en las frecuencias almacenadas en ellos.

Sobre su rastreador



El teclado








Los botones de su rastreador tienen varias funciones marcadas encima y debajo de ellos.

Para seleccionar la función marcada en un botón, simplemente oprímalo. Para seleccionar la función marcada debajo del botón, oprima primero **Func** y suéltelo. **F** aparecerá en la pantalla. Luego, oprima el próximo botón en la secuencia del botón de función mientras que **F** aparece. **F** aparecerá o desaparecerá según presiona **Func**.

Si los botones de su rastreador lo confunden al principio, la información siguiente deberá ayudarle a comprender la función de cada botón.

Nombre del botón	Descripción
Hold /	Hold – Pone el rastreo o la búsqueda en espera. Oprima y mantenga Hold para aumentar los canales continuamente.
	Func + – Cambia entre los tres modos de Close Call.

Sobre su rastreador

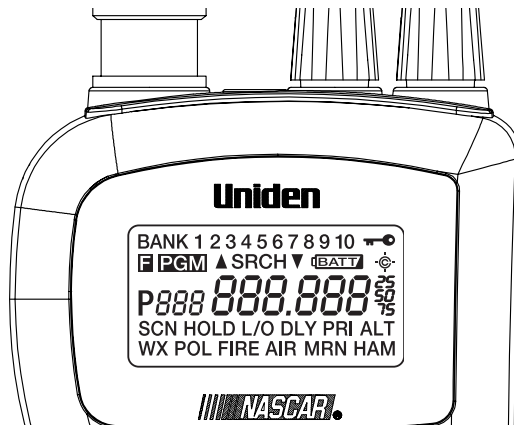
Nombre del botón	Descripción
Scan/Src	<p>Scan – Rastrea los canales almacenados.</p> <p>Func + Src – Comienza la búsqueda en cadena o continua la búsqueda.</p>
 / 	<p> – Enciende o apaga la retroiluminación de la pantalla.</p> <p>Func +  – Bloquea y desbloquea el teclado.</p>
Func	Le permite usar varias funciones presionando este botón en combinación con otros botones.
	Oprima y mantenga por más de 2 segundos para encender o apagar el rastreador.
1/Pri	<p>1 – Inserta un 1.</p> <p>Func + Pri – Programa y enciende o apaga la función de prioridad.</p>
2/∧	<p>2 – Inserta un 2.</p> <p>Func + ∧ – Selecciona la dirección del rastreo o de la búsqueda.</p>
3/Svc	<p>3 – Inserta un 3.</p> <p>Func + Svc – Programa y enciende o apaga el servicio de la función de búsqueda.</p>

Sobre su rastreador

Nombre del botón	Descripción
4	4 – Inserta un 4.
5/Dly	5 – Inserta un 5. Func + Dly – Programa y enciende o apaga la función de la dilación.
6/PSrc	6 – Inserta un 6. Func + PSrc – Programa y enciende o apaga la programación del modo de selección de la banda.
7	7 – Inserta un 7.
8/✓	8 – Inserta un 8. Func + ✓ – Selecciona la dirección del rastreo o de la búsqueda.
9	Inserta un 9.
•/Clr	Inserta un punto decimal.
0/L/O	0 – Inserta un 0. Func + L/O – Le permite bloquear un canal seleccionado u omitir una frecuencia específica.
E/Pgm	E – Inserta frecuencias en los canales. Func + Pgm – Le permite programar la frecuencia.

Sobre su rastreador

La pantalla



La pantalla tiene indicadores que muestran el estado de la operación actual del rastreador. La información de la pantalla le ayudará a comprender el funcionamiento del rastreador.

BANK - aparece con números (1-10).

- aparece cuando usted bloquea el teclado.

P - aparece solamente cuando el modo de la función está activado.

PGM - aparece mientras que usted almacena una frecuencia en el canal.

SRCH - aparece durante el modo de búsqueda.

o - aparece durante el modo de búsqueda.

BATT - le alerta cuando la potencia de la pila se baja.

- aparece cuando el rastreador está programado al modo de Close Call.

P - aparece cuando selecciona un canal de prioridad.

SCN - aparece cuando rastrea los canales.

HOLD - aparece durante el modo de dilación del rastreo y el modo de dilación de la búsqueda.

Sobre su rastreador

L/O - aparece cuando usted selecciona manualmente un canal bloqueado o una frecuencia omitida.

DLY - aparece cuando usted selecciona una dilación.

PRI - aparece cuando la característica de prioridad está activada.

HAM, WX, POL, FIRE, AIR, or MRN - aparece con un indicador que enseña el banco de servicio actual durante un servicio de búsqueda.

ALT - aparece cuando usted recibe una alerta Close Call mientras que la función Close Call está activada.

Los bancos

Bancos de servicio

El rastreador está preprogramado con todas las frecuencias alocadas a los servicios de meteorología, de radioaficionados, de marina, de aeronaves, de la policía y de los bomberos.

Bancos de almacenamiento de canales

Para hacer más fácil la identificación y la selección de los canales que usted desea escuchar, los 200 canales están divididos en 10 bancos de almacenamiento. Cada banco tiene 20 canales. Use cada banco de almacenamiento de canales para agrupar las frecuencias, por ejemplo las de los departamentos de la policía y de los bomberos, las de los servicios de ambulancias, o las de las aeronaves.


Por ejemplo, el departamento de la policía puede usar cuatro frecuencias en su ciudad mientras que el departamento de los bomberos usa cuatro adicionales. Usted podría programar las cuatro frecuencias de la policía comenzando con el canal 1 (el primer canal en el banco número 1), y las frecuencias del departamento de los bomberos comenzando con el canal 21 (el primer canal en el banco número 2).

Sobre su rastreador


Operación

Activación del rastreador y ajuste de la supresión

Nota: Asegúrese de que la antena esté conectada antes de encender el rastreador.

1. Gire la rueda **Squelch** completamente en contra del sentido de las agujas del reloj.
2. Oprima y mantenga  por unos 2 segundos para encender el rastreador, y luego gire **Volume** en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un siseo.
3. Si el rastreador está explorando, oprima **Hold** para detener el rastreo, y luego gire **Squelch** en el sentido de las agujas del reloj hasta que el siseo termine.

Almacenamiento de frecuencias conocidas en los canales

1. Oprima **Hold**. Luego inserte el número del canal, en el cual desea almacenar una frecuencia, y después oprima **Func** y **Pgm**. El número del canal aparecerá.
2. Use los botones numéricos y  para insertar la frecuencia (incluyendo el punto decimal) que desea guardar.
3. Oprima **E** para guardar la frecuencia en el canal.

Notas:

- Si inserta una frecuencia inválida en el segundo paso, la palabra **ERROR** aparecerá en la pantalla y el rastreador sonará tres veces. Inserte una frecuencia válida.
- El rastreador redondeará automáticamente el número insertado a la frecuencia válida más próxima. Por ejemplo, si usted inserta 151.473 (MHz), su rastreador la aceptará como 151.475.

Operación

- Cuando usted inserte una frecuencia en un canal, el rastreador activará automáticamente la función de dilación y **DLY** aparecerá en la pantalla. Cuando la dilación esté activada, el rastreador detendrá automáticamente el rastreo dos segundos después del final de una transmisión antes de proceder con el rastreo en el próximo canal. Para encender o apagar la función, oprima **Func + Dly**.
- Si usted inserta una frecuencia que ya ha sido almacenada en otro lado, el rastreador sonará un tono de error y exhibirá el canal que ha sido duplicado. Si ha insertado la frecuencia por error, oprima **•** y luego inserte la frecuencia correcta. Para insertar la frecuencia de todos modos, oprima **E** para aceptarla.
- Para programar el próximo canal en la secuencia, oprima **E** y luego repita los pasos 2 y 3.

Búsqueda y almacenamiento temporal de frecuencias activas

Si usted no tiene una lista de frecuencias en su área, use la búsqueda (excepto la búsqueda del servicio meteorológico) para encontrar una transmisión.

Nota: Cuando el rastreador comience a buscar, éste automáticamente activará la función de dilación. Para encender o apagar la función de dilación, oprima **Func + Dly**.

Búsqueda del servicio

Usted puede buscar transmisiones meteorológicas, de radioaficionados, de marina, de aeronaves, de la policía, o de los bomberos, sin saber las frecuencias específicas usadas en su área. El rastreador está

Operación

preprogramado con todas las frecuencias alocadas a esos servicios. Para usar esta característica, oprima **Func** y **Svc**. **SRCH** aparecerá y el rastreador buscará comenzando con el banco de servicio meteorológico. Para seleccionar un banco de servicio diferente, oprima repetidas veces **Func** y **Svc**. El modo de servicio aparecerá en la pantalla.

Cuando el rastreador se detenga en una transmisión, oprima **Hold** para detener la búsqueda y escuchar la transmisión. **Hold** aparecerá. En este modo, usted puede oprimir **Func** + \wedge o **Func** + \vee para pasar por las frecuencias.

Para terminar con la dilación y continuar con la búsqueda, oprima **Hold** o simplemente **Func** + \wedge o **Func** + \vee para continuar la búsqueda.

Nota: Por la razón de que hay muchas frecuencias diferentes alocadas a los departamentos de la policía y de los bomberos, se necesitarán varios minutos para buscar todas las frecuencias de servicio.

Almacenamiento de frecuencias en canales durante la búsqueda del servicio

Usted puede almacenar en los canales las frecuencias encontradas durante la búsqueda del servicio o durante el modo de dilación de la búsqueda del servicio.

1. Oprima **Func** y **Pgm** durante la búsqueda del servicio o durante el todo de dilación de la búsqueda del servicio. La frecuencia y el canal vacío más bajo aparecerán alternativamente.
2. Oprima **E** para almacenar la frecuencia en el canal vacío. Si desea seleccionar otro canal, oprima **Func** + \wedge o **Func** + \vee antes de oprimir **E**. También puede usar los botones **0-9** para seleccionar el banco.

Operación



Si usted inserta una frecuencia que ya ha sido almacenada en otro lado, el rastreador sonará un tono de error y exhibirá el canal que ha sido duplicado. Si ha insertado la frecuencia por error, oprima **•** y luego inserte la frecuencia correcta. Para insertar la frecuencia de todos modos, oprima **E** para aceptarla.

Rastreo de canales almacenados

Para comenzar el rastreo de canales, oprima **Scan**.

El rastreador explorará todos los canales abiertos en los bancos activos. (Consulte “Bloqueo de canales” en la página 51 y “Activación y desactivación de los bancos de almacenamiento de canales” en la página 50).

Cuando el rastreador encuentre una transmisión, éste se detendrá en ella. Cuando la transmisión termine, el rastreador continuará con el rastreo.

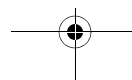
Notas:

- Si todavía no ha almacenado frecuencias en ningún canal, el rastreador no explorará.
- Si el rastreador encuentra transmisiones indeseadas, fragmentadas o débiles, gire **Squelch** en el sentido de las agujas del reloj para disminuir la sensibilidad del rastreador a esas señales. Para escuchar una estación distante o débil gire **Squelch** en contra del sentido de las agujas del reloj.
- Para asegurar el rastreo correcto, ajuste **Squelch** hasta que el audio no se oiga.

Selección manual de un canal

Usted puede monitorizar continuamente un sólo canal sin rastrearlo. Esto es útil cuando está escuchando una emisión de emergencia en un

Operación

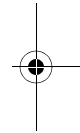
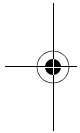




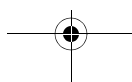
canal y usted no quiere perder ningún detalle - aunque puede haber periodos de silencio- o si usted desea monitorizar un canal específico.

Para seleccionar manualmente un canal, oprima **Hold**, inserte el número del canal y luego vuelva a oprimir **Hold**.

O si no, durante el rastreo, si la radio se detiene en un canal que desea escuchar, oprima **Hold** una vez. (La presión repetida de Hold en estos momentos, causará que el rastreador pase por los canales.) Oprima **Scan** para continuar con el rastreo automático.



Operación



Características especiales

La tecnología de captura Close Call™ RF

La característica Close Call de su rastreador le permite programarlo de manera que pueda detectar y exhibir las frecuencias de transmisiones de radio fuertes cercanas. La captura Close Call RF funciona fenomenalmente para encontrar frecuencias en lugares así como centros comerciales y eventos de deporte. Usted puede programar el rastreador para que la detección de Close Call funcione "en el fondo" mientras que sigue con el rastreo de otras frecuencias; apagar el rastreo normal mientras que Close Call está funcionando; o, apagar la característica Close Call y usar el rastreador normalmente. Usted puede programar el rastreador para que le alerte cuando la característica Close Call detecte una frecuencia. Además, puede programar la banda de frecuencia en donde usted quiera que el rastreador busque por transmisiones.

A diferencia de la búsqueda, la cual requiere que el rastreador se sintonice a una frecuencia para investigar una transmisión, la captura Close Call RF detecta directamente la presencia de una señal fuerte cercana e instantáneamente se sintoniza con la fuente de la frecuencia.

Notas:


- La captura de Close Call funciona muy bien para localizar la fuente de transmisiones fuertes locales, así como radios móviles y radios portátiles de dos vías en áreas sin ninguna otra fuente de transmisiones fuertes. Sin embargo, si usted está en un área con muchas fuentes de transmisiones (así como transmisores de radiobúsqueda (pagers), torres de radio de múltiples usos, aparatos de control de tráfico,

Características especiales

etc.) la captura Close Call RF puede que no encuentre la transmisión que usted está buscando, o puede que encuentre una transmisión diferente a la que usted está buscando.

- La captura Close Call no puede detectar antenas satélites o cualquier transmisor con una frecuencia más alta o más baja de los márgenes listados en "Programación de las opciones de Close Call".
- Close Call funciona mejor con algunos tipos de transmisiones que otros. Puede que no exhiba correctamente la información de frecuencia para los transmisores que usan una antena direccional (así como una antena beam de radioaficionado), si hay muchos transmisores operando al mismo tiempo en la misma área, o si el transmisor es una emisora de televisión.



Programación de las opciones de Close Call

1. Oprima **Func** y luego oprima y mantenga  por 2 segundos. Una de las siguientes opciones aparecerá.

C-C. **bnd**: Le permite seleccionar las bandas de Close Call.

C-C. **Alt**: Le permite seleccionar los ajustes de la alerta de Close Call.

C-C. **PS**: Le permite encender o apagar la pantalla del Pager. La pantalla del pager le permite programar el rastreador para que no detecte las frecuencias de radiobúsqueda (pager).

2. Oprima repetidas veces  o  para seleccionar la opción que desea, y luego **E**.

Características especiales

Si seleccionó **C-C.bnd**, uno de los siguientes nombres de banda aparecerá en la pantalla.

Bnd Lo: Banda baja VHF (25.0000-54.0000 MHz)

Bnd Air: Banda baja AIR (108.0000-136.9875 MHz)

Bnd Hi: Banda alta VHF (137.0000-174.0000 MHz)

Bnd UHF: Banda UHF (406.0000-512.0000 MHz)

Bnd 800: Banda 800MHz (806.0000-956.0000 MHz)

Si seleccionó **C-C.Alt**, salte al paso número 5.

Si seleccionó **C-C.PS**, salte al paso número 7.

3. Oprima repetidas veces \wedge o \vee hasta que la banda que usted desea buscar aparezca, y luego oprima **E** para seleccionarla. De otra manera, oprima **•** si no la desea seleccionar.

El rastreador exhibe las siguientes opciones.

Lo On o Lo OFF: Le permite seleccionar la banda de frecuencia VHF Lo.

Air On o Air OFF: Le permite seleccionar la banda de frecuencia Air.

Hi On o Hi OFF: Le permite seleccionar la banda de frecuencia VHF Hi.

UHF On o UHF OFF: Le permite seleccionar la banda de frecuencia UHF.

800 On o 800 OFF: Le permite seleccionar la banda de frecuencia 800 MHz.

4. Oprima repetidas veces \wedge o \vee hasta que la opción que desea aparezca, luego oprima **E** para seleccionarla. De otra manera, oprima **•** si no desea seleccionarla. Luego, salte al paso número 9.

Características especiales

5. Oprima **E** mientras que **C-C.Alt** aparece. Una de las siguientes opciones de alerta aparecerán.

Alt beep: El rastreador suena cuando detecta una señal Close Call.

Alt Light: La luz de la pantalla destella cuando el rastreador detecta una señal Close Call.

Alt bP-Lt: La luz de la pantalla destella y el rastreador suena cuando detecta una señal Close Call.

Alt OFF: El rastreador no provee ninguna alerta cuando detecta una señal Close Call.

6. Oprima repetidas veces \wedge o \vee hasta que la opción que usted desea aparezca, y luego oprima **E** para seleccionarla. De otra manera, oprima **•** si no desea seleccionarla. Luego, salte al paso número 9.

7. Oprima **E** mientras que **C-C.PS** aparece. Una de las siguientes opciones de la pantalla Pager aparecerá.



PS On: El rastreador ignorará recepciones de frecuencias de radiobúsqueda (pager) comunes.

PS OFF: El rastreador le alertará cuando reciba recepciones de frecuencias de radiobúsqueda (pager) comunes.

8. Oprima repetidas veces \wedge o \vee hasta que la opción que desea aparezca, luego oprima **E** para seleccionarla.
9. Cuando seleccione la opción, oprima **Scan** para comenzar la búsqueda Close Call. De otra manera, para continuar con el rastreo normal, oprima repetidas veces **Func** hasta que **F** desaparezca y luego oprima **Scan**.



Características especiales





Uso de la característica de captura Close Call RF

Para activar la característica Close Call, oprima **Func** +  una vez, excepto en los modos de búsqueda WX, de selección de banda, o de programación.  aparecerá. Cada 2 segundos, el rastreador investigará por frecuencias en el margen que usted haya especificado. Consulte "Programación de las opciones de Close Call" en la página 39.

Notas:

- Ajuste la supresión al máximo (en donde se reciban solamente señales fuertes) mientras usa Close Call.
- Para continuar el rastreo normal mientras que la característica Close Call está funcionando, simplemente oprima **Scan** dos veces.

Cuando el rastreador encuentre una frecuencia, éste sonará la alerta especificada por usted ("Programación de las opciones de Close Call" en la página 39), y **Found** destellará. Oprima cualquier botón para confirmar la frecuencia exhibida. Oprima **Scan** para continuar el rastreo. U oprima  o  mientras que la frecuencia y **F** aparecen para seleccionar la banda en donde usted está buscando.

Para activar la característica de Close Call y apagar el rastreo normal, oprima **Func** +  dos veces.  destellará. Para apagar Close Call y activar el rastreo normal, oprima **Func** +  tres veces.  desaparecerá.

Búsqueda en cadena

Esta característica le permite buscar por márgenes preprogramados de frecuencias. Se puede cambiar

Características especiales

cada margen a uno que usted programe. Hay tres modos dentro de esta característica: el modo de búsqueda en cadena, de dilación de búsqueda, y selección de la banda del programa.

Los márgenes de frecuencias preprogramadas son:

Número del banco	Frecuencia (MHz)	Paso (kHz)
1	25.0000-27.9950	5
2	28.0000-29.6950	5
3	29.7000-49.9950	5
4	50.0000-54.0000	5
5	137.0000-143.9950	5
6	144.0000-147.9950	5
7	406.0000-419.99375	6.25
8	420.0000-449.99375	6.25
9	450.0000-469.99375	6.25
10	806.0000-956.0000	12.5

El modo de búsqueda en cadena

Oprima **Func + Src** para activar el modo de búsqueda en cadena. **SRCH**, el número del banco de búsqueda, y ▼ o ▲ (indicando la dirección de la búsqueda) aparecerán. El número del banco buscado comenzará a destellar.

Oprima **0-9** para habilitar o inhabilitar la búsqueda del número del banco que se está buscando en este modo. El número del banco aparecerá. (Números de bancos inhabilitados desaparecerán.)

Por lo menos un banco debe estar habilitado. (El rastreador suena un tono de error si usted trata inhabilitar todos los bancos). El banco y la

Características especiales

frecuencia en donde la búsqueda en cadena comienza dependen de la manera que fue programado el rastreador antes de seleccionar el modo de búsqueda en cadena.

Modo de dilación de la búsqueda en cadena

Para activar el modo de dilación de la búsqueda en cadena, oprima **Hold** en el modo de la búsqueda en cadena. El rastreador detendrá la búsqueda y **Hold** aparecerá. En este modo, la presión de **Func + ∨** cambiará la dirección de la búsqueda hacia abajo y la presión de **Func + ∧** cambiará la dirección hacia arriba. **▼** o **▲** aparecerá de acuerdo a la dirección de la búsqueda actual.

Almacenamiento de frecuencias encontradas durante la búsqueda en cadena en el canal de memoria

Usted puede almacenar frecuencias encontradas en el modo de búsqueda en cadena o en el modo de dilación de búsqueda en cadena.

1. Oprima **Func + Pgm** en el modo de búsqueda en cadena o en el modo de dilación de búsqueda en cadena. El canal y el banco más bajo vacío aparecerán.
2. Oprima **E** para almacenar la frecuencia en el canal vacío. Para seleccionar otro canal, oprima **Func + ∧** o **Func + ∨** antes de oprimir **E**. Usted también puede oprimir **0-9** para seleccionar el banco.

Si trata de guardar una frecuencia que ya ha sido almacenada, el rastreador sonará un tono de error y exhibirá el canal que ha sido duplicado. Si ha insertado la frecuencia por error, oprima **•**. Para

Características especiales

insertar la frecuencia de todos modos, oprima **E** para aceptarla.

El rastreador se configura él mismo al modo de programación después de almacenar una frecuencia.

Modo de selección de la banda del programa

Usted puede usar este modo para definir el margen de la búsqueda durante una búsqueda en cadena en cada banco. Para programar el rastreador al modo de selección de banda del programa, oprima **Func** y **PSrc**. **SRCH** aparecerá. Luego, seleccione un banco.

Cuando seleccione el banco, el límite más bajo y el límite más alto de la frecuencia asignada en el banco se alternarán en la pantalla.

Para seleccionar otro banco, oprima **Func** + **PSrc** o **Func** + \wedge para aumentar el número del banco o **Func** + \vee para disminuirlo. Mantenga presionado **Func** + \wedge o **Func** + \vee por cerca de 1 segundo para moverse rápidamente por los números de los bancos.

Después de escoger otro banco, siga estos pasos para programar el límite más bajo y el límite más alto de la frecuencia.

1. Inserte el límite más bajo de la frecuencia usando los botones **0-9** y **.**.
2. Oprima **E** para seleccionar el límite más bajo de la frecuencia.
3. Inserte el límite más alto de la frecuencia usando los botones **0-9** y **.**.
4. Oprima **E** para seleccionar el límite más alto de la frecuencia.

Características especiales

Búsquedas directas

Usted puede usar la búsqueda directa para buscar subiendo o bajando desde la frecuencia actual exhibida.

1. Si el rastreador está explorando o buscando, oprima **Hold**.
2. Inserte la frecuencia con la que desea comenzar usando los botones numéricos. (Oprima **•** para insertar un punto decimal).
3. Oprima **Func + ^** o **Func + v**. El rastreador busca comenzando con la frecuencia que usted insertó en el paso número 2.

Si inserta una frecuencia que está fuera del margen, el rastreador sonará un tono de error y **Error** aparecerá en la pantalla.

Oprima **Func + v** para cambiar la dirección de la búsqueda hacia abajo o **Func + ^** para cambiar la dirección de la búsqueda hacia arriba. Las frecuencias aparecerán durante la búsqueda.

Notas:

- Usted puede encender o apagar la función de dilación durante la búsqueda o mientras que la búsqueda se detiene.
- Usted puede omitir una frecuencia cuando la búsqueda se detiene. Después de programar la omisión de la frecuencia, el rastreador comienza la búsqueda directa otra vez.

Modo de la dilación durante búsquedas directas

Para detener la búsqueda durante la búsqueda directa, oprima **Hold**. **Hold** aparecerá en la pantalla. En este modo, la presión de **Func + v**

Características especiales

cambiará la dirección de la búsqueda hacia abajo y la presión de **Func** + \wedge cambiará la dirección de búsqueda hacia arriba. ∇ o \blacktriangle aparecerán dependiendo de la dirección de la búsqueda.

Oprima **Func** + \vee para disminuir la frecuencia por un paso o **Func** + \wedge para aumentarla por un paso. Mantenga oprimido \wedge o \vee por 1 segundo para aumentar o disminuir rápidamente la frecuencia.

Para continuar con la búsqueda directa, oprima **Func** + **Src** o **Hold**. ∇ o \blacktriangle aparecerán en la pantalla, enseñando la dirección de la búsqueda.

Almacenamiento de frecuencias encontradas durante la búsqueda directa

Siga estos pasos para almacenar frecuencias recibidas durante el modo de búsqueda directa o dilación de la búsqueda directa.

1. Oprima **Func** + **Pgm** en el modo de búsqueda directa o en el modo de dilación de la búsqueda directa. La frecuencia y el canal vacío más bajo se alternarán en la pantalla.
2. Oprima **E** para almacenar la frecuencia en el canal vacío. Para seleccionar otro canal, oprima repetidas veces **Func** + \wedge o **Func** + \vee para seleccionar el canal vacío deseado, y luego oprima **E**. También, puede usar los botones **0-9** para seleccionar el banco.

Si inserta una frecuencia que ya ha sido almacenada en otro lado, el rastreador sonará un tono de error y exhibirá el canal que ha sido duplicado. Si ha insertado la frecuencia por error, oprima \bullet y luego inserte la frecuencia correcta. Para insertar la frecuencia de todos modos, oprima **E** para aceptarla.

Características especiales

El rastreador cambiará al modo de programación después de almacenar la frecuencia.

Búsqueda de la memoria de omisiones

Usted puede omitir hasta 50 frecuencias específicas durante una búsqueda. Esto le permite evitar frecuencias que no desea o esas que ya están almacenadas en un canal.

Notas:

- Usted no puede omitir frecuencias durante la búsqueda del servicio WX.
- La búsqueda de frecuencias omitidas son compartidas por los modos de servicio de búsqueda, de búsqueda directa, de búsqueda en cadena, y Close Call. Si se envían frecuencias omitidas en un cierto modo, las frecuencias también son omitidas en otros modos de búsqueda y en el modo Close Call.

Para omitir una frecuencia, oprima **Func** y **L/O** cuando el rastreador se detenga en una frecuencia durante una búsqueda o una dilación de búsqueda. El rastreador almacenará la frecuencia en la memoria y continuará automáticamente la búsqueda si no está programado con la dilación.

Siga estos pasos para borrar una sola frecuencia de la memoria de omisión para que el rastreador se detenga en ella durante una búsqueda.

1. Oprima **Hold** para detener la búsqueda.
2. Oprima **Func** + **^** o **Func** + **v** para seleccionar la frecuencia. **L/O** aparecerá.
3. Oprima **Func** + **L/O**. **L/O** desaparecerá.

Características especiales

Para borrar todas las frecuencias omitidas de una vez durante la búsqueda o la dilación de búsqueda, oprima **Func** y luego oprima y mantenga **L/O** hasta que el rastreador suene.

Notas:

- Si usted seleccionó todas las frecuencias para ser omitidas dentro del margen de búsqueda, el rastreador sonará 3 veces y no buscará.
- Si usted selecciona más de 50 frecuencias para ser omitidas, cada frecuencia nueva reemplazará una frecuencia previamente almacenada, comenzando con la primera frecuencia almacenada.
- Oprima **Func** + \wedge o **Func** + \vee para seleccionar una frecuencia omitida mientras que **Hold** aparece. **L/O** aparecerá cuando seleccione una frecuencia omitida.

Dilación

Algunas veces el usuario puede pausar antes de contestar una transmisión. Para evitar la pérdida de una contestación en un canal específico, usted puede programar una dilación de 2 segundos en cualquier canal o frecuencia. El rastreador continuará monitorizando la frecuencia del canal por dos segundos más después de que la transmisión se detenga antes de continuar con el rastreo o la búsqueda.

El rastreador programará la dilación automáticamente cuando usted almacene frecuencias en los canales o cuando usted busque frecuencias. Cuando la característica de la dilación esté activada, **DLY** aparecerá en la pantalla. Si está apagada, siga uno de estos pasos para programar una dilación dependiendo como esté operando el rastreador.

Características especiales

- Si el rastreador está explorando y se detiene en un canal activo en donde usted desea almacenar una dilación, oprima rápidamente **Func + Dly** antes de que continúe el rastreo.
- Si el canal deseado no está seleccionado, seleccione el canal manualmente, y luego oprima **Func + Dly**. **DLY** aparecerá en la pantalla.
- Si el rastreador está buscando, oprima **Func + Dly** durante la búsqueda. **DLY** aparecerá y el rastreador añadirá automáticamente una dilación de 2 segundos a cada frecuencia en las que se detenga en esa banda.

Para desactivar la dilación de 2 segundos, oprima **Func + Dly** mientras que el rastreador está monitorizando, explorando o buscando el canal. **DLY** desaparecerá.

Activación y desactivación de los bancos de almacenamiento de canales

Usted puede activar y desactivar cada banco de almacenamiento de canales. Cuando usted desactive un banco, el rastreador no explorará ninguno de los 20 canales en ese banco.

Durante el rastreo, oprima el botón numérico que corresponde al banco que desea activar o desactivar. Los números aparecerán en la parte superior de la pantalla, mostrando los bancos actualmente seleccionados.

El rastreador explorará todos los canales dentro de los bancos exhibidos que no estén bloqueados (consulte "Bloqueo de canales" en la página 51).

Características especiales



El número del canal destellará cuando el rastreador explore el canal que pertenece al banco.

Notas:

- Usted puede seleccionar manualmente cualquier canal dentro de un banco, aunque el banco esté desactivado.
- No puede desactivar todos los bancos. Un banco debe estar siempre activo.

Bloqueo de canales

Usted puede aumentar la velocidad del rastreo bloqueando canales que tengan una transmisión continua, así como el canal meteorológico. Para bloquear un canal, seleccione manualmente un canal, y luego oprima **Func + L/O**. **L/O** aparecerá.

Nota: Usted todavía puede seleccionar manualmente los canales bloqueados.

Para quitar el bloqueo de un canal, seleccione manualmente el canal, y luego oprima **Func + L/O**. **L/O** desaparecerá.

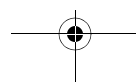
Para desbloquear todos los canales en el banco que está activado, oprima **Hold** para detener el rastreo, y luego oprima **Func** y oprima y mantenga **L/O** hasta que el rastreador suene dos veces.

Prioridad

La característica de prioridad le permitirá explorar por los canales y al mismo tiempo no perderá llamadas importantes o interesantes en canales específicos. Usted puede programar un canal almacenado en cada banco como un canal de prioridad (10 por banco).

Si la característica de prioridad está activada al mismo tiempo que el rastreador explora el canal,

Características especiales






éste investigará el canal de prioridad del banco por actividad cada 2 segundos. El rastreador designará automáticamente el primer canal de cada banco como su canal de prioridad.





1. Seleccione manualmente el canal que desea escoger como el canal de prioridad.
2. Oprima **Func** + **Pgm**, y luego **Func** + **Pri**. **P** aparecerá a la izquierda del número del canal seleccionado.
3. Repita los pasos 1 y 2 para seleccionar el canal en cada banco que desea programar como un canal de prioridad.

Para activar la característica de prioridad, oprima **Func** + **Pri** durante el rastreo. **PRI** aparecerá. Luego el rastreador investigará el canal de prioridad designado cada 2 segundos en cada banco.

Para apagar la característica de prioridad. Oprima **Func** + **Pri**. **PRI** desaparecerá.



Uso del bloqueo de los botones

Use el bloqueo del teclado para proteger el rastreador de cambios accidentales de programas. Cuando los botones del rastreador estén bloqueados, los únicos controles que funcionarán son **Scan**, **Func**, **Hold**, , , y .

Para activar el bloqueo de los botones, oprima **Func** + .  aparecerá. Para apagar el bloqueo de los botones, oprima **Func** + .  desaparecerá.

Nota: El uso del bloqueo de los botones no previene que el rastreador pueda explorar los canales.

Uso de la retroiluminación de la pantalla

Para encender la luz de la pantalla y poder leerla por la noche, oprima . La pantalla se encenderá por 15 segundos. Para apagarla antes, oprima  otra vez.

Características especiales

Solución de problemas

Si su BC92XLT no funciona correctamente, trate los siguientes pasos.

Problema	Posible Causa	Sugerencia
El rastreador no funciona.	Puede que no esté recibiendo ninguna potencia.	Investigue las pilas o asegúrese de que el adaptador CA esté conectado a un enchufe CA y al rastreador.
		Si hay un interruptor en la pared que controla la potencia del enchufe CA en donde está conectado el adaptador CA, asegúrese de que esté encendido.
Recepción incorrecta.	La antena del rastreador puede necesitar ajuste.	Investigue la conexión de la antena o mueva o cambie la posición de la antena.
		Mueva el rastreador.
		Puede que usted esté en un área remota que podría requerir una antena opcional de múltiples bandas. Investigue con su agente en su tienda local de electrónica.

Solución de problemas

El rastreo no se detiene.	Puede que la supresión necesite ser ajustada.	Ajuste el umbral de la supresión. Consulte "Activación del rastreador y ajuste de la supresión" en la página 33.
	Puede que la antena necesite ser ajustada.	Investigue la conexión de la antena.
	Uno o más canales pueden estar bloqueados.	Asegúrese de que los canales que usted desea explorar no estén bloqueados.
	La frecuencia del canal puede que no esté almacenada en la memoria.	Asegúrese de que la frecuencia esté almacenada en la memoria del canal.
	El canal puede que no esté activo.	Espere a recibir una transmisión en el canal.
El rastreo no comienza.	Usted debe oprimir Scan para comenzar el rastreo.	Oprima Scan .
	Puede que la supresión necesite ser ajustada.	Ajuste el umbral de la supresión. Consulte "Activación del rastreador y ajuste de la supresión" en la página 33.

Solución de problemas

El rastreo no comienza. (<i>continuado</i>)	Uno o más canales pueden estar bloqueados	Asegúrese de que los canales que usted desea explorar no estén bloqueados
	Puede que necesite ajustar la antena	Investigue la conexión de la antena.
El rastreo del tiempo meteorológico no funciona.	Puede que la supresión necesite ser ajustada.	Ajuste el umbral de la supresión. Consulte "Activación del rastreador y ajuste de la supresión" en la página 33.
	La antena del rastreador puede necesitar ajuste.	Investigue la conexión de la antena o mueva o cambie la posición de la antena.

Reinicialización del rastreador

Si la pantalla del rastreador se bloquea o para de operar correctamente, usted necesitará reiniciar el rastreador.

Cuidado: Este procedimiento borrará toda la información que usted haya almacenado en el rastreador. Antes de reinicializar el rastreador, trate con apagarlo y encenderlo para ver si así comienza a funcionar bien. Reinicialice el rastreador solamente cuando esté seguro que no funciona correctamente.

1. Apague el rastreador.
2. Mientras que oprime y mantiene **2,9**, y **Hold**, encienda el rastreador. Requerirá unos 3 segundos para inicializar y **CLEAR** aparecerá.

Solución de problemas

Cuidado y mantenimiento

Mantenga el rastreador seco. Si se moja, séquelo inmediatamente. Use y guarde el rastreador solamente en medios ambientes con temperatura normal. Emplee el rastreador con cuidado: no lo deje caer. Mantenga el rastreador limpio y sin polvo, y límpielo con un paño húmedo ocasionalmente para mantenerlo como nuevo..

Uso General

- Apague el rastreador antes de desconectarle la potencia.
- Anote siempre las frecuencias programadas en caso de perdida de memoria.
- Si pierde la memoria, simplemente re programe cada canal. La pantalla mostrará 000.0000 en cada canal cuando se haya perdido la memoria.
- Siempre, oprima cada botón firmemente hasta que oiga el tono de entrada para cada entrada.

Localidad

- No use el rastreador en medios ambientes con alta humedad, así como la cocina o el baño.
- Evite poner la unidad a la luz directa del sol o cerca de elementos o aberturas de calefacción.
- Si el rastreador recibe interferencia fuerte o ruido eléctrico, muévelo o mueva su antena de la cercanía de la fuente del ruido. Si es posible, una elevación más alta podría proveer una mejor recepción.
- Además, trate cambiando la altura o el ángulo de la antena.

Limpieza

- Desconecte la potencia de la unidad antes de limpiarlo.

Cuidado y mantenimiento

- Limpie la caja del rastreador con un detergente suave.
- Para prevenir rasguños, no use limpiadores abrasivos o solventes. Tenga cuidado de no restregar la pantalla LCD.
- No use agua excesiva.

Arreglos

No intente ningún arreglo. El rastreador no contiene ninguna parte servible al usuario. Comuníquese con el centro de servicio al usuario de Uniden o llévelo a un técnico calificado

Birdies

Todas las radios pueden recibir "birdies" (señales no deseadas). Si su rastreador se detiene durante el modo del rastreo y no se oye ningún sonido, éste puede estar recibiendo un birdie. Los birdies son señales generadas internamente inherentes en la electrónica del receptor.

Oprima **L/O** para bloquear el canal, y luego oprima **Scan** para continuar el rastreo.

Si todavía no puede obtener resultados satisfactorios durante el uso de su rastreador, o si desea más información, por favor llame o escriba a la división de partes y servicio de Uniden. La dirección y el número telefónico están alistados en la garantía al final de este manual. Si desea asistencia inmediata, por favor llame al servicio de ayuda al consumidor en el (800) 297-1023.

Si tiene acceso de Internet, puede visitar <http://www.uniden.com> para obtener más información.

Cuidado y mantenimiento



Especificaciones

Certificado en acuerdo con los reglamentos de la FCC y la parte 15 de regulaciones, subparte C, desde la fecha de la fabricación.

Canales: 200

Bancos: 10 (20 canales cada uno)

Margen de frecuencia (in MHz):

25.0-27.995 Banda de ciudadanos/ Negocios

28.0-29.995 Banda de aficionados de 10 metros

30.0-49.995 Banda baja VHF

50.0-54.0 Banda de aficionados de 6 metros

137.0-143.995 MHz Land Mobil militar

144.0-147.995 .. Banda de aficionados de 2 metros

148.0-174.0 Banda alta VHF

Bandas superiores en pasos de 5kHz

108.0-136.9875 Banda de aeronaves

806.0-823.9875 Banda "800"

849.0125-868.9875 Banda "800"

894.0125-956.0 Banda "800"

Bandas superiores en pasos de 12.5kHz

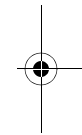
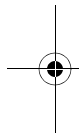
406.0-419.99375 Land Mobile federal

420.0-449.99375 .. Banda de aficionados de 70 cm

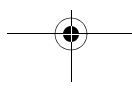
450.0-469.99375 Banda estándar UHF

470.0-512.0 Banda de TV UHF

Bandas superiores en pasos de 6.25kHz



Especificaciones



Sensibilidad (S+N)/N = 20 dB

25.005 MHz (AM)	0.5 μ V
40.840 MHz (FM)	0.3 μ V
49.900 MHz (FM)	0.3 μ V
118.800 MHz (AM)	0.5 μ V
127.175 MHz (AM)	0.5 μ V
135.500 MHz (AM)	0.5 μ V
138.150 MHz (FM)	0.3 μ V
162.400 MHz (FM)	0.3 μ V
173.225 MHz (FM)	0.3 μ V
406.875 MHz (FM)	0.3 μ V
453.250 MHz (FM)	0.3 μ V
511.9125 MHz (FM)	0.3 μ V
806.000 MHz (FM)	0.4 μ V
857.200 MHz (FM)	0.4 μ V
954.9125 MHz (FM)	0.4 μ V

Temperatura de operación:

Normal	–20°C hasta +60°C
Close Call	–10°C hasta +50°C

Proporción del rastreo: 50 canales por segundo
(máx.)

Proporción de la búsqueda

Normal	60 pasos por segundos (máx.)
Hyper	180 pasos por segundos (máx.)

Muestreo de prioridad 2 segundos

Dilación del rastreo: 2 segundos

Rechazo IF (en 162.4 MHz) 100 dB

Especificaciones

Frecuencias IF

Primer IF (25-174 MHz)380.6050-380.7000 MHz
 Primer IF (406-512 MHz) .380.6125-380.7000 MHz
 Primer IF (806-956 MHz) .380.7000-380.7875 MHz
 Segundo IF 21.3 MHz
 Tercero IF 450 kHz

Salida de audio 490 mW máximo

Altavoz integrado 32 mm dia, 8 ohmios
 tipo dinámico

Consumo de potencia

Suprimida 110 mA
 Salida completa 310 mA

Requerimientos de la potencia::

2 pilas AA (3V CC),
 2 pilas AA recargables de NI-MH (2.4V CC),
 adaptador CA (6 VCC 500mAh)

Antena:50 ohmios (Impedancia)

Enchufes externos: Enchufe antena tipo BNC
 Enchufe para el altavoz externo de 3.5 mm

Enchufe para potencia CC4.4 mm

Tamaño:2³/₄ in. (W) x 1³/₄ in. (D) x 4¹/₂ in. (H)

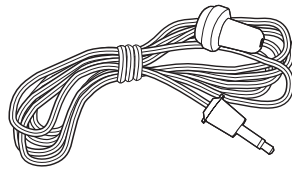
Peso:5.8 oz

Las características, especificaciones, y
 disponibilidad de los accesorios opcionales están
 todos sujetos a cambio sin previo aviso.

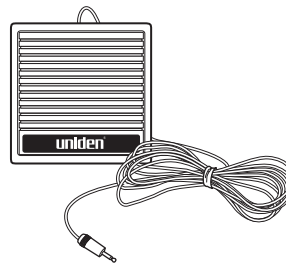
Especificaciones

Accesorios opcionales

Comuníquese con su agente local de Uniden o llame al centro de partes de Uniden en el : (800) 554-3988, de las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde, hora del este, de lunes a viernes para recibir información sobre como ordenar estos accesorios opcionales.



Auricular de botón



Altavoz externo



Directorio Betty Bearcat de frecuencias/
Directorios locales

Accesorios opcionales

1 año de garantía limitada

Importante: Se requiere comprobante de la compra original para el servicio garantizado.

GARANTE: UNIDEN AMERICA CORPORATION
("Uniden")

ELEMENTOS DE LA GARANTÍA: Uniden garantiza por un año, al comerciante original, que este producto de Uniden está libre de defectos en materiales y mano de obra, con sólo las limitaciones o exclusiones expuestas abajo.

DURACIÓN DE LA GARANTÍA: Esta garantía al usuario original se terminará y no será efectiva después de 12 meses de la venta original. La garantía será inválida si el producto es (A) dañado o no es mantenido en forma razonable, (B) modificado, alterado, o utilizado como parte de equipos de conversión, subconjunto, o cualquier configuración que no sea vendida UNIDEN, (C) instalado incorrectamente, (D) mantenido o reparado por alguien que no esté autorizado por un centro de servicio de UNIDEN, para un defecto o mal funcionamiento cubierto por esta garantía, (E) usado en cualquier conjunción con equipos o partes, o como parte de cualquier sistema que no ha sido fabricado por Uniden, o (F) instalado o programado por cualquiera que no esté incluido en la guía operativa para este producto.

DECLARACIÓN DE RECLAMO: En el caso de que el producto no cumpla en algún momento con esta garantía mientras esté en efecto, el garante reparará el defecto y se lo devolverá a usted, sin cobro por partes, servicio, o cualquier otro costo (excepto por el transporte y manejo) ocasionado por el garante o sus representantes en conexión con el desempeño de esta garantía. LA GARANTÍA LIMITADA ESTIPULADA ANTERIORMENTE ES LA GARANTÍA

1 año de garantía limitada

TOTAL Y EXCLUSIVA PARA ESTE PRODUCTO Y SUSTITUYE Y EXCLUYE TODA OTRA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA SU NATURALEZA, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O QUE SURJA POR APLICACIÓN DE LA LEY, INCLUYENDO, DE MANERA NO LIMITATIVA TODA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL REEMBOLSO NI EL PAGO DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES.

Algunos estados no permiten esta exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes; por esta razón la limitación expuesta arriba, tal vez no tendrá nada que ver en su caso.

RECLAMOS LEGALES: Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede que tenga otros derechos que varían de estado a estado. Esta garantía es nula fuera de los Estados Unidos de América.

PROCEDIMIENTO PARA OBTENER UNA GARANTÍA FORMAL DE FUNCIONAMIENTO: Si después de seguir las instrucciones de este manual de instrucciones, usted está seguro de que el producto está defectuoso, empaque el producto con cuidado (preferiblemente en su paquete original). Incluya comprobante de la compra original y una nota describiendo el defecto por el cual lo está devolviendo. El producto deberá ser enviado porte pagado y que se pueda trazar, o entregado al garante en:

Uniden America Corporation
Parts and Service Division
4700 Amon Carter Boulevard
Fort Worth, TX 76155

(800) 297-1023, de las 7 de la mañana hasta las 7 de la tarde, hora central, de lunes a viernes.

1 año de garantía limitada

Para ver más
accesorios,
visite nuestra página en
www.UNIDEN.COM

¡Regístrese online hoy!

Gracias por la compra de un producto de Uniden

A World Without Wires® **Uniden®**

Puede estar cubierto bajo uno o más de los siguientes patentes estadounidenses.

4,398,304	4,409,688	4,455,679	4,461,036	4,521,915	4,597,104
4,627,100	4,841,302	4,888,815	4,932,074	4,947,456	5,014,348
5,159,189	5,408,002	5,428,820	5,438,888	5,448,299	5,469,402
5,471,660	5,483,684	5,530,296	5,546,932	5,571,071	5,574,995
5,577,076	5,598,430	5,600,223	5,642,424	5,710,992	5,859,675
5,856,422	5,981,346	5,991,603	6,012,158	6,025,758	6,034,573
6,064,270	6,266,521				

©2004. Uniden America Corporation, Fort Worth, Texas
Contiene artículos adicionales del extranjero. Fabricado especialmente
en China.
UBZZ01324ZZ